

**CONSILIUL
AUDIOVIZUALULUI
AL REPUBLICII MOLDOVA**



**THE AUDIOVISUAL
COUNCIL OF THE
REPUBLIC OF MOLDOVA**

MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

MD-2012, Chisinau, V. Parcalab str., № 46
Tel: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

DECIZIA nr. 18/111

din 19 mai 2021

Cu privire la examinarea rezultatelor monitorizării posturilor de televiziune „DTV” și „Cinema 1”, urmare a petițiilor Asociației Patronale a Radiodifuzorilor și a autosesizării membrului Consiliului Audiovizualului, Corneliu Mihalache

Pe data de 22 aprilie 2021, în adresa Consiliului Audiovizualului au parvenit 2 petiții f/nr. din 21 aprilie 2021 din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, prin care informează că posturile de televiziune „Cinema 1” și „DTV”, în perioada 22-28 martie 2021, au comis încălcări de la prevederile art. 4 și art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale. Astfel:

- La 27 aprilie 2021, în adresa Consiliului Audiovizualului au parvenit petițiile f/nr. din aceeași dată (2 petiții) din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, prin care informează că posturile de televiziune „Cinema 1” și „DTV”, în perioada 29 martie – 04 aprilie 2021, au comis încălcări de la prevederile art. 4 și art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale;

- La 05 mai 2021, în adresa Consiliului Audiovizualului a parvenit 1 petiție f/nr. din aceeași dată din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, prin care informează că postul de televiziune „DTV”, în perioada 05-11 aprilie 2021, a comis încălcări de la prevederile art. 4 și art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale;

- La 13 mai 2021, în adresa Consiliului Audiovizualului au parvenit petițiile f/nr. din 12 mai (2 petiții) din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, prin care informează că posturile de televiziune „Cinema 1” (în perioadele: 05-11 aprilie 2021 și 12-18 aprilie 2021) și „DTV” (în perioada: 12-18 aprilie 2021), au comis încălcări de la prevederile art. 4 și art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale.

Așadar, Asociația Patronală a Radiodifuzorilor din Moldova invocă faptul că furnizorii de servicii media nominalizați, la realizarea programelor locale nu au ținut cont de prevederile art. 4 din Codul serviciilor media audiovizuale și Decizia CA nr. 7/37 din 16 februarie 2021 *Cu privire la modificarea Anexei nr.1 la Decizia nr. 37/119 din 20 august 2019 – Cu privire la clasificarea furnizorilor de servicii media aflați în jurisdicția Republicii Moldova*, prin care furnizorii de servicii media „A. VIDEO-CONTENT” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Cinema 1”, și „MEDIA PRODUCTION TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune „DTV”, au fost clasificați ca posturi TV privați/regionali, având obligația de a transmite, în cadrul serviciilor de televiziune, programe audiovizuale locale cu durata media zilnică de cel puțin 4 ore sau 28 de ore pe săptămână.

Petiționarul face trimitere și la încălcarea prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale de către posturile de televiziune sus-menționate la difuzarea filmelor artistice fără dublare sau subtitrare în limba română, după cum urmează:

I. „Cinema 1”

- „Механика любви” – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 19:26:26 – 22:35:32;

- **„Психологины”** – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 12:16:04-13:53:34); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 08:28:27-12:01:58); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 01:24:28-02:59:45 și 12:13:35-13:50:07); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 01:22:10-02:58:53 și 13:00:00-13:49:00); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 01:19:15-02:07:51);
- **„Молодежка”** – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 13:54:22-17:05:52); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 13:40:57-16:54:30); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 13:51:00-17:05:45); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 13:50:10-17:06:50); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 12:19:20-17:05:15); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 13:50:44-17:08:09); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 13:50:54-17:10:05); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 13:48:55-17:09:03); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 13:39:00-17:03:02); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 13:54:10-17:07:00);
- **„Анжелика”** – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 17:06:01-18:21:14); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 00:16:17-03:05:43 și 16:55:08-08:09:57); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 00:11:40-01:24:26 și 17:05:53-18:21:34); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 00:08:30-01:21:52 și 17:07:35-18:21:33); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 00:07:30-01:19:10 și 17:05:45-18:20:45); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 00:09:39-01:21:00); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 17:09:17-18:23:37); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 00:35:00-01:47:48 și 17:11:37-18:24:22); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 00:09:46-01:21:18 și 17:10:20-18:25:04); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 00:08:50-01:20:45 și 17:03:16-18:20:04); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 00:05:27-01:19:00 și 17:08:55-18:23:25); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 00:08:00-01:20:20);
- **„Идеалистка”** – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 18:21:31-20:00:57); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 18:11:11-20:00:05);
- **„Кухня”** – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 20:01:05-22:33:13 și 23:25:15-00:14:21); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 20:00:13-22:29:36 și 23:21:25-00:10:23); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 19:57:26-22:27:05 și 23:17:58-00:07:01); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 19:56:00-22:24:24 și 23:16:59-00:06:00); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 19:55:45-22:29:05 și 23:19:05-00:07:44); la 27.3.2021 (timpul de difuzare: 08:23:49-14:30:55 și 18:53:52-22:59:55); la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 08:36:25-12:38:35); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 20:00:00-22:28:25); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 19:58:40-22:28:14); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 19:57:27-22:29:30); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 19:56:17-22:29:27); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 19:57:05-22:26:13); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 08:30:40-14:38:10);
- **„Корабль”** – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 22:33:23-23:22:46); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 22:29:46-23:18:45); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 22:27:39-23:15:25); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 22:26:00-23:14:04); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 22:29:15-23:17:25); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 22:28:35-23:17:31); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 22:28:26-23:16:38); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 22:29:42-23:17:35); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 22:29:37-23:14:10); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 22:26:22-23:15:00);
- **„Суррогатная мать”** – la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 08:28:27-12:01:58);
- **„Чужой ребенок”** – la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 08:29:20-11:45:50);
- **„Сердце-Риты”** – la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 08:20:17-11:34:06);
- **„Вероника не хочет умирать”** – la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 08:30:54-11:27:45);
- **„Первая-любовь”** – la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 14:31:00-17:45:56);
- **„Папик”** – la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 17:48:22-18:53:05); la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 18:48:40-19:48:10); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 17:42:50-18:47:58); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 18:50:05-19:51:42);
- **„Дылды”** – la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 12:38:46-15:31:00); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 12:43:21-15:34:10);

- „Семейная тайна” – la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 15:31:31-18:46:00);
- „Неформат” – la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 19:49:05-22:55:38); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 19:51:54-23:06:36);
- „Проводница” – la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 08:21:07-11:40:50); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 08:27:13-11:47:00); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 08:24:12-11:45:20); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 08:30:10-11:46:38);
- „Команда Б” – la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 12:14:30-13:49:49); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 01:45:58-03:22:45 și 12:13:22-13:50:10); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 01:22:02-02:57:40 și 12:11:20-13:48:12); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 01:21:30-02:56:20 și 12:12:10-13:38:50); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 01:19:45-02:54:15 și 12:13:50-13:54:00); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 01:21:00-02:55:40);
- „Сашино дело” – la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 14:38:12-17:40:40);
- „Отель Злеон” – la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 23:20:25-00:33:35); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 18:49:07-20:02:58);
- „Корни” – la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 23:18:45-00:08:20); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 23:19:54-00:07:22); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 23:17:25-00:04:00); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 23:18:00-00:06:20); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 20:03:05-23:18:05);
- „То, что нельзя купить” – la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 15:34:12-18:48:55);
- *cu excepția filmului „На твоей стороне”* – la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 18:24:00-19:56:38); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 18:22:15-19:55:46); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 18:22:24-19:55:22); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 18:24:58-19:59:30); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 18:26:36-19:58:35); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 18:26:24-19:57:20); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 18:23:10-19:56:15); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 18:25:55-19:57:00).

II. „DTV”

Perioada: 22 martie – 11 aprilie 2021

- „Детективы” – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 08:45:40-09:48:30); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 09:08:03-09:39:30); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 09:05:40-09:37:03); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 09:11:50-09:43:00); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 09:08:14-09:39:55); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 09:04:53-10:10:12); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 09:07:40-09:39:03); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 09:06:50-10:06:38); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 09:09:44-09:41:20); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 09:07:18-09:38:43); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 09:04:40-09:35:10); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 08:53:00-09:24:18); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 08:45:20-09:20:36); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 08:50:24-09:21:36); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 08:47:56-09:19:31);
- „Следствие любви” – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 15:09:13-17:59:54); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 02:48:04-05:27:55 și 13:04:02-17:59:50); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 02:43:52-05:28:00 și 15:11:25-17:59:16); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 02:42:33-05:13:40 și 15:13:52-18:00:00); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 02:52:15-05:29:23 și 15:10:14-17:59:58); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 02:40:34-05:20:50); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 15:15:21-18:00:04); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 02:52:58-05:31:22 și 15:11:46-18:00:15); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 02:43:10-05:23:35 și 15:19:05-17:59:50); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 02:43:48-05:21:00);
- „Свои” – la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 21:11:51-23:58:46); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 24:11:30-23:56:27); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 24:12:17-

23:53:12); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 21:13:55-00:02:45); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 21:11:05-23:52:55); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 21:14:25-00:02:17); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 21:11:24-23:51:05); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 20:47:00-23:52:45); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 21:09:38-23:10:38);

- „**Отцы**” – la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 14:56:23-17:59:20); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 02:43:05-05:36:00 și 15:04:02-18:00:00); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 02:33:48-05:23:26); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 15:01:02-17:59:55); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 02:44:12-05:34:30);

- „**Пуля Дурова**” – la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 21:10:47-22:54:55);

- „**Крепкие орешки**” – la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 17:00:41-19:26:59); la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 17:23:30-19:43:50); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 17:19:56-19:45:57); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 17:16:26-19:43:25);

- „**Возмездие**” – la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 14:51:57-22:59:15);

- „**Великолепная пятерка**” – la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 19:28:04-22:10:47); la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 19:43:52-22:28:04); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 19:47:48-22:26:27); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 19:45:16-22:29:55);

- „**Майор и магия**” – la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 21:09:15-23:54:35); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 21:12:10-23:56:56); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 21:10:00-23:54:00); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 21:06:00-23:54:00); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 21:11:08-23:54:40);

- „**Важняк игра навывлет**” – la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 14:26:47-17:59:48); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 02:17:30-05:34:28 și 14:35:58-18:00:16); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 02:22:14-05:35:46 și 14:34:24-17:53:54); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 01:54:02-05:10:02 și 14:36:42-17:59:58); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 01:56:52-05:08:12);

- „**Инкасаторы**” – la 11.04.2021 (timpul de difuzare: 15:56:38-22:59:56).

În acest context, Asociația Patronală a Radiodifuzorilor din Republica Moldova solicită Consiliului Audiovizualului înregistrarea petițiilor, dispunerea efectuării controlului privind circumstanțele de fapt semnalate și aplicarea sancțiunilor, în temeiul prevederilor art. 83-84 din Codul serviciilor media audiovizuale și art. 9, art. 69 alin. (2) art. 73 din Codul administrativ.

Totodată, în cadrul ședinței publice a Consiliului Audiovizualului din data de 12 mai 2021, membrul CA, Corneliu Mihalache, s-a autosesizat cu privire la posturile de televiziune „Cinema 1” și „DTV” și a solicitat monitorizarea furnizorilor de servicii media la capitolul respectării prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale.

În temeiul prevederilor art. 83 alin. (2) din Codul serviciilor media audiovizuale, precum și în scopul examinării obiective a tuturor circumstanțelor sesizate, Consiliul Audiovizualului a solicitat, prin scrisorile nr. 570 din 30.04.2021 și nr. 629 din 17 mai 2021, „A. VIDEO-CONTENT” SRL (fondatoarea postului de televiziune „Cinema 1”) și prin scrisorile nr. 569 din 30 aprilie 2021, nr. 607 din 11 mai 2021 și nr. 628 din 17 mai 2021, „MEDIA PRODUCTION TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune „DTV”, prezentarea opiniei asupra celor invocate în petițiile Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova.

Furnizorii de servicii media nominalizați nu au dat curs solicitării Consiliului Audiovizualului și nu au prezentat opiniile asupra celor invocate în petițiile Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova.

Este de menționat faptul că prin Decizia nr. 11/63 din 19 martie 2021, Consiliul Audiovizualului a aprobat schimbarea denumirii postului de televiziune „DTV” în „PEH TV”, iar prin Decizia nr. 15/89 din 21 aprilie 2021 a aprobat schimbarea denumirii postului de televiziune „Cinema 1” în „CTC”.

În conformitate cu prevederile art. 75 alin. (4) lit. a) și art. 83 alin. (3) lit. a) și c) din Codul serviciilor media audiovizuale, Consiliul Audiovizualului a efectuat monitorizarea posturilor de televiziune „Cinema 1” și „DTV” prin prisma celor invocate în petițiile Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova și a solicitării membrului Consiliului Audiovizualului, Corneliu Mihalache.

I. „Cinema 1”

Prin **Decizia CA nr. 7/37 din 16 februarie 2021** „Cu privire la modificarea Anexei nr. 1 la Decizia nr. 37/119 din 20 august 2019 – Cu privire la clasificarea furnizorilor de servicii media aflați în jurisdicția Republicii Moldova”, furnizorul de servicii media „A. VIDEO-CONTENT” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Cinema 1”, a fost clasificat ca post TV privat/regional, având obligația de a transmite, în cadrul serviciilor de televiziune, programe audiovizuale locale cu durata media zilnică de cel puțin 4 ore. Urmare a monitorizării s-a atestat:

Perioada: 22-28 martie 2021:

Nr.	Data	Emisiuni locale (06:00-24:00)	Emisiuni locale în limba română (06:00-24:00)	Emisiuni locale în orele de maximă audiență (06:00-09:00) (17:00-23:00)
1.	22.03.2021	0	0	0
2.	23.03.2021	0	0	0
3.	24.03.2021	0	0	0
4.	25.03.2021	0	0	0
5.	26.03.2021	0	0	0
6.	27.03.2021	0	0	0
7.	28.03.2021	0	0	0
Total: 7 zile		Conform clasificării: 28 ore de emisie. Realizat: 0%	80% <=> 0% de emisie. Realizat: 0%	75% <=> 21 ore de emisie. Realizat: 0%

Perioada: 29 martie 2021 – 04 aprilie 2021:

Nr.	Data	Emisiuni locale (06:00-24:00)	Emisiuni locale în limba română (06:00-24:00)	Emisiuni locale în orele de maximă audiență (06:00-09:00) (17:00-23:00)
1.	29.03.2021	0	0	0
2.	30.03.2021	0	0	0
3.	31.03.2021	0	0	0
4.	01.04.2021	0	0	0
5.	02.04.2021	0	0	0
6.	03.04.2021	0	0	0
7.	04.04.2021	0	0	0
Total: 7 zile		Conform clasificării: 28 ore de emisie. Realizat: 0%	80% <=> 0% de emisie. Realizat: 0%	75% <=> 21 ore de emisie. Realizat: 0%

Perioada: 05-11 aprilie 2021:

Nr.	Data	Emisiuni locale (06:00-24:00)	Emisiuni locale în limba română (06:00-24:00)	Emisiuni locale în orele de maximă audiență (06:00-09:00) (17:00-23:00)
1.	05.04.2021	0	0	0
2.	06.04.2021	0	0	0
3.	07.04.2021	0	0	0
4.	08.04.2021	0	0	0
5.	09.04.2021	0	0	0
6.	10.04.2021	0	0	0
7.	11.04.2021	0	0	0
Total: 7 zile		Conform clasificării: 28 ore de emisie. Realizat: 0%	80% <=> 0% de emisie. Realizat: 0%	75% <=> 21 ore de emisie. Realizat: 0%

Perioada: 12-18 aprilie 2021:

Nr.	Data	Emisiuni locale (06:00-24:00)	Emisiuni locale în limba română (06:00-24:00)	Emisiuni locale în orele de maximă audiență (06:00-09:00) (17:00-23:00)
1.	12.04.2021	0	0	0
2.	13.04.2021	0	0	0
3.	14.04.2021	0	0	0
4.	15.04.2021	0	0	0
5.	16.04.2021	0	0	0
6.	17.04.2021	0	0	0
7.	18.04.2021	0	0	0
Total: 7 zile		Conform clasificării: 28 ore de emisie. Realizat: 0%	80% <=> 0% de emisie. Realizat: 0%	75% <=> 21 ore de emisie. Realizat: 0%

Urmare a monitorizării s-a atestat că în perioada de raport 22 martie – 18 aprilie 2021, postul de televiziune „Cinema 1” a realizat o pondere de 0% de programe audiovizuale locale.

Prin urmare, furnizorul de servicii media a comis încălcări de la prevederile **art. 4 alin. (3) lit. d)**: „Furnizorii de servicii media au obligația de a transmite, în cadrul serviciilor de televiziune, programe audiovizuale locale cu următoarele durate medii zilnice: „cel puțin 4 ore pentru fiecare serviciu media audiovizual – pentru furnizorii privați regionali de servicii media”; **alin. (7)**: „Furnizorii de servicii media prevăzuți la alin.(3) și (6) au obligația de a transmite programe audiovizuale locale în proporție de cel puțin 80% în limba română”; și **alin. (9) din Codul serviciilor media audiovizuale**: „Programele audiovizuale locale prevăzute la alin. (3), (6) și (7) se difuzează în intervalul orar 06.00-24.00. Cel puțin 75% din conținutul programelor respective se difuzează în orele de maximă audiență”.

Totodată, s-a atestat că filmele menționate în petițiile Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, difuzate de către postul de televiziune „Cinema 1”, în perioada 22 martie – 18 aprilie 2021, au fost transmise fără dublare sau subtitrare în limba română.

Astfel, postul de televiziune „Cinema 1” („CTC”) a comis încălcări de la prevederile **art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale**: „Filmele artistice și cele documentare sunt transmise cu dublare sau subtitrare în limba română, păstrându-se coloana sonoră originală sau, după caz, versiunea lingvistică licențiată, iar filmele pentru copii sunt dublate sau sonorizate în limba română”.

Prin Decizia nr. 10/54 din 16 martie 2021, Consiliul Audiovizualului a sancționat cu avertizări publice „A. VIDEO-CONTENT” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Cinema 1”, pentru încălcarea prevederilor art. 4 și art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale.

II. „DTV” („PEH TV”)

Prin **Decizia CA nr. 7/37 din 16 februarie 2021** „Cu privire la modificarea Anexei nr. 1 la Decizia nr. 37/119 din 20 august 2019 – Cu privire la clasificarea furnizorilor de servicii media aflați în jurisdicția Republicii Moldova”, prin care furnizorul de servicii media „MEDIA PRODUCTION TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune „DTV”, a fost clasificat ca post TV privat/regional, având obligația de a transmite în cadrul serviciilor de televiziune programe audiovizuale locale cu durata media zilnică de cel puțin 4 ore. Urmare a monitorizării s-a atestat:

Perioada: 22-28 martie 2021:

Nr.	Data	Emisiuni locale (06:00-24:00)	Emisiuni locale în limba română (06:00-24:00)	Emisiuni locale în orele de maximă audiență (06:00-09:00) (17:00-23:00)
1.	22.03.2021	48 min. 30 sec.	33 min. 35 sec.	42 min. 58 sec.
2.	23.03.2021	01 oră 43 min. 31 sec.	58 min. 09 sec.	01 oră 23 min. 11 sec.
3.	24.03.2021	01 oră 45 min. 24 sec.	58 min. 46 sec.	01 oră 24 min. 42 sec.
4.	25.03.2021	01 oră 41 min. 29 sec.	55 min. 41 sec.	01 oră 22 min. 21 sec.
5.	26.03.2021	01 oră 40 min. 13 sec.	55 min. 34 sec.	59 min. 14 sec.
6.	27.03.2021	27 min. 42 sec.	27 min. 42 sec.	26 min. 22 sec.
7.	28.03.2021	02 min. 40 sec.	0	01 min. 20 sec.
Total: 7 zile		Conform clasificării: 28 ore de emisie. Realizat: 08 ore 09 min. 29 sec.	80% <=> 06 ore 31 min. 35 sec. Realizat: 04 ore 49 min. 27 sec.	75% <=> 21 ore de emisie. Realizat: 06 ore 20 min. 08 sec.

Perioada: 29 martie – 04 aprilie 2021:

Nr.	Data	Emisiuni locale (06:00-24:00)	Emisiuni locale în limba română (06:00-24:00)	Emisiuni locale în orele de maximă audiență (06:00-09:00) (17:00-23:00)
1.	29.03.2021	50 min. 27 sec.	35 min. 05 sec.	44 min. 44 sec.
2.	30.03.2021	01 oră 45 min. 21 sec.	59 min. 24 sec.	01 oră 24 min. 40 sec.
3.	31.03.2021	01 oră 40 min. 15 sec.	54 min 29 sec.	01 oră 21 min 50 sec.
4.	01.04.2021	01 oră 35 min. 21 sec	50 min. 13 sec.	01 oră 20 min. 11 sec.
5.	02.04.2021	01 oră 30 min. 01 sec	49 min. 45 sec.	01 oră 18 min. 33 sec.
6.	03.04.2021	27 min. 59 sec.	27 min. 59 sec.	25 min. 59 sec

7.	04.04.2021	03 min. 40 sec.	0	03 min. 40 sec.
Total: 7 zile		Conform clasificării: 28 ore de emisie. Realizat: 07 ore 53 min. 04 sec.	80% <=> 06 ore 18 min. 27 sec. de emisie. Realizat: 04 ore 36 min. 55 sec.	75% <=> 21 ore de emisie. Realizat: 06 ore 39 min. 37 sec.

Perioada: 05-11 aprilie 2021:

Nr.	Data	Programe locale (06:00-24:00)	Programe în limba română (06:00-24:00)	Programe locale în orele de maximă audiență (06:00-09:00) (17:00-23:00)
1.	05.04.2021	42 min. 40 sec.	24 min. 06 sec.	40 min. 18 sec.
2.	06.04.2021	01 oră 20 min. 36 sec.	48 min. 48 sec.	01 oră 04 min. 35 sec.
3.	07.04.2021	01 oră 21 min. 43 sec.	47 min. 25 sec.	01 oră 03 min. 36 sec.
4.	08.04.2021	01 oră 22 min. 16 sec.	51 min. 01 sec.	01 oră 05 min. 25 sec.
5.	09.04.2021	01 oră 22 min. 45 sec.	53 min. 29 sec.	01 oră 06 min. 45 sec.
6.	10.04.2021	30 min. 37 sec.	25 min. 02 sec.	28 min. 07 sec.
7.	11.04.2021	06 min. 40 sec.	0	03 min. 10 sec.
Total: 7 zile		Conform clasificării: 28 ore de emisie. Realizat: 06 ore 47 min. 17 sec.	80% <=> 05 ore 25 min. 49 sec. Realizat: 04 ore 09 min. 51 sec.	75% <=> 21 ore de emisie. Realizat: 05 ore 31 min. 56 sec.

Perioada: 12-18 aprilie 2021:

Nr.	Data	Programe locale (06:00-24:00)	Programe în limba română (06:00-24:00)	Programe locale în orele de maximă audiență (06:00-09:00) (17:00-23:00)
1.	12.04.2021	42 min. 03 sec.	27 min. 30 sec.	40 min. 43 sec.
2.	13.04.2021	01 oră 24 min. 48 sec.	01 oră 10 min. 14 sec.	01 oră 03 min 32 sec.
3.	14.04.2021	01 oră 28 min. 12 sec.	01 oră 13 min. 13 sec.	01 oră 03 min 01 sec.
4.	15.04.2021	01 oră 30 min. 42 sec.	01 oră 15 min. 55 sec.	01 oră 05 min. 12 sec.
5.	16.04.2021	01 oră 47 min. 10 sec.	01 oră 17 min. 30 sec.	01 oră 20 min. 45 sec.
6.	17.04.2021	24 min. 15 sec.	24 min. 15 sec.	24 min. 15 sec.
7.	18.04.2021	02 min. 02 sec.	0	01 min. 50 sec.
Total: 7 zile		Conform clasificării: 28 ore de emisie. Realizat: 07 ore 19 min. 12 sec.	80% <=> 05 ore 51 min. 21 sec. Realizat: 05 ore 48 min. 37 sec.	75% <=> 21 ore de emisie. Realizat: 05 ore 39 min. 18 sec.

Urmare a monitorizării s-a atestat că în perioadele de raport, postul de televiziune „DTV” („PEH TV”) a realizat programe locale cu durata medie zilnică mai mică de 4 ore. Ponderea programelor audiovizuale locale în limba română transmise de postul de televiziune „DTV” („PEH TV”) a constituit mai puțin de 80%, iar ponderea programelor audiovizuale locale, difuzate în orele de maximă audiență, a constituit mai puțin de 75%.

Prin urmare, postul de televiziune „DTV” („PEH TV”) a comis încălcări de la prevederile **art. 4 alin. (3), alin. (7) și alin. (9) din Codul serviciilor media audiovizuale: alin (3):** „Furnizorii de servicii media au obligația de a transmite, în cadrul serviciilor de televiziune, programe audiovizuale locale cu următoarele durate medii zilnice: e) cel puțin 2

ore pentru fiecare serviciu media audiovizual – pentru furnizorii privați locali de servicii media”; **alin. (7):** „Furnizorii de servicii media prevăzuți la alin. (3) și (6) au obligația de a transmite programe audiovizuale locale în proporție de cel puțin 80% în limba română” și **alin. (9):** „Programele audiovizuale locale prevăzute la alin. (3), (6) și (7) se difuzează în intervalul orar 06.00-24.00. Cel puțin 75% din conținutul programelor respective se difuzează în orele de maximă audiență”.

Totodată, s-a atestat că filmele menționate în petițiile Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, difuzate de către postul de televiziune „DTV” („PEH TV”), în perioada 22 martie – 18 aprilie 2021, nu au fost însoțite de subtitrare sau dublare în limba română.

Astfel, postul de televiziune „DTV” („PEH TV”) a comis încălcări de la prevederile **art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale:** „Filmele artistice și cele documentare sunt transmise cu dublare sau subtitrare în limba română, păstrându-se coloana sonoră originală sau, după caz, versiunea lingvistică licențiată, iar filmele pentru copii sunt dublate sau sonorizate în limba română”.

În cadrul dezbaterilor publice, președinta Consiliului Audiovizualului, Ala Ursu-Antoci, a declarat că, conform prevederilor legale, pentru încălcările repetate comise, furnizorii de servicii media în cauză urmează a fi sancționați cu amenzi în mărime de la 5000 la 10 000 de lei. Pentru consecutivitate, Ala Ursu-Antoci a propus ca furnizorii care au realizat totuși ceva, să le fie aplicată amendă minimă, iar cei care nu au realizat nimic, să le fie aplicată amendă maximă, propunere acceptată prin consens de membrii Consiliului Audiovizualului.

În temeiul prevederilor Codului serviciilor media audiovizuale, aprobat prin Legea nr. 174 din 08.11.2018, **Consiliul Audiovizualului**

DECIDE:

1. A lua act de rezultatele monitorizării postului de televiziune „DTV” („PEH TV”) (PRO (7) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

2. A lua act de rezultatele monitorizării postului de televiziune „Cinema 1” („CTC”) (PRO (7) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

3. A lua act de autosesizarea membrului Consiliului Audiovizualului, Corneliu Mihalache (PRO (7) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

4. A admite petițiile f/nr. din 21 aprilie (2 petiții), 27 aprilie (2 petiții), 05 mai (1 petiție) și 12 mai 2021 (2 petiții) din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova (PRO (7) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

5. A sancționa cu amendă în mărime de 10 000 de lei „A. VIDEO-CONTENT” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Cinema 1” („CTC”), pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (3) lit. d), alin. (7) și alin. (9) din Codul serviciilor media audiovizuale, în conformitate cu art. 84 alin. (5) lit. k) din Cod (PRO (7) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

5.1. A sancționa cu amendă în mărime de 10 000 de lei „A. VIDEO-CONTENT” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Cinema 1” („CTC”), pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, în conformitate cu art.

84 alin. (5) lit. k) din Cod (PRO (7) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

6. A sancționa cu amendă în mărime de 5 000 de lei „MEDIA PRODUCTION TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune „DTV” („PEH TV”), pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (3) lit. d), alin. (7) și alin. (9) din Codul serviciilor media audiovizuale, în conformitate cu art. 84 alin. (5) lit. k) din Cod (PRO (7) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

6.1. A sancționa cu amendă în mărime de 5 000 de lei „MEDIA PRODUCTION TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune „DTV” („PEH TV”), pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, în conformitate cu art. 84 alin. (5) lit. k) din Cod (PRO (7) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

7. În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale, „A. VIDEO-CONTENT” SRL și „MEDIA PRODUCTION TV” SRL sunt obligate să difuzeze textul sancțiunii în următoarele 48 de ore de la data adoptării deciziei privind aplicarea sancțiunii, sonor și/ sau vizual, de cel puțin 3 ori, în orele de maximă audiență, din care o dată în principalul program audiovizual de știri, în cazul serviciilor media audiovizuale generaliste și/sau de știri:

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 10 000 de lei postul de televiziune „Cinema 1” („CTC”), pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (3), alin. (7) și alin. (9) din Codul serviciilor media audiovizuale, conform cărora are obligația să transmită programe audiovizuale locale în proporție de minim 4 ore, dintre care cel puțin 80% să fie în limba română, iar cel puțin 75% din conținutul programelor respective să fie difuzate în orele de maximă audiență”.

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 10 000 de lei postul de televiziune „Cinema 1” („CTC”), pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, conform cărora filmele artistice și cele documentare sunt transmise cu dublare sau subtitrare în limba română, păstrându-se coloana sonoră originală sau, după caz, versiunea lingvistică licențiată”.

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 5 000 de lei postul de televiziune „DTV” („PEH TV”), pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (3), alin. (7) și alin. (9) din Codul serviciilor media audiovizuale, conform cărora are obligația să transmită programe audiovizuale locale în proporție de minim 4 ore, dintre care cel puțin 80% să fie în limba română, iar cel puțin 75% din conținutul programelor respective să fie difuzate în orele de maximă audiență”.

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 5 000 de lei postul de televiziune „DTV” („PEH TV”), pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, conform cărora filmele artistice și cele documentare sunt transmise cu dublare sau subtitrare în limba română, păstrându-se coloana sonoră originală sau, după caz, versiunea lingvistică licențiată”.

7.1. „A. VIDEO-CONTENT” SRL și „MEDIA PRODUCTION TV” SRL vor prezenta, în termen de 5 zile de la data aducerii la cunoștință a prezentei decizii, un raport despre executarea prevederilor art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale, care va include data și ora difuzării textului sancțiunii.

8. A. VIDEO-CONTENT” SRL și „MEDIA PRODUCTION TV” SRL vor prezenta dovada achitării amenzii în termen de 30 de zile din momentul publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial.

9. Datele bancare pentru achitarea amenzii:

Cod fiscal: 1006601000037

Beneficiar: Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat

Adresa băncii: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7

Codul IBAN: MDXXTR GAAA143111LLLL0000

„XX” – codul de control, care se formează conform Anexei nr. 4 la Hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr. 157 din 1 august 2013 „Regulamentul cu privire la Transferul de credit” (cod numeric);

„LLLL” – cod ce descifrează codul localității conform CUATM (cod numeric).

10. Prezenta decizie poate fi contestată cu o cerere prealabilă la Consiliul Audiovizualului în termen de 30 de zile de la data comunicării deciziei. În ordine de contencios administrativ, decizia poate fi contestată la Judecătoria Chișinău, sediul Râșcani (MD-2068, mun. Chișinău, str. Kiev nr. 3), în termen de 30 de zile din data comunicării răspunsului cu privire la cererea prealabilă sau din data expirării termenului prevăzut pentru soluționarea acesteia.

11. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare TV și Serviciul economie, finanțe și evidență contabilă.

12. Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Audiovizualului.

PREȘEDINTE

Ala URSU-ANTOCI